

SPECIAL ATTENTION: Translation Pool.

SN
Jan 10
VII-1941d

HUNGARY

<u>ARMED FORCES</u>	/0300/
Soviet Armed Forces	/0309/
<u>JUSTICE</u>	/1800/
Crimes	/1807/

SCHOOLGIRL KIDNAPPED AND RAPED

SOURCE TRIESTE: Emigrating Hungarian upholsterer in transit through TRIESTE.

DATE OF OBSERVATION: May 1955.

ENGLISH SUMMARY: At 2000 hours one evening in May 1955 an attractive 16-year-old BUDAPEST school-girl was kidnapped while waiting for a street-car to take her home to PESTER-ZSEBET, a suburb of BUDAPEST.

The victim, who was with a group of schoolmates, was at Boraros Square when a car pulled up and a woman who spoke Hungarian badly informed the girl that her mother was seriously ill. She then offered to take the girl to her mother's bedside. The girl was last seen getting into the car.

Despite the fact that the mother immediately reported her daughter's disappearance to the police, nothing was done. In fact, the police seemed to have taken absolutely no interest in the case.

After six days the child returned, physically and morally crushed, on the verge of a nervous breakdown and showing evident signs of having been raped.

A sympathetic police officer told the girl's mother that this was not the first case of this kind, but that it would be better not to protest because the police were powerless to take any action. This led observers to believe that the crime involved officers of the Red Army stationed in Hungary.

EVALUATION COMMENT: Unfortunately this story is not clear enough to enable any concrete conclusions to be drawn, but it may be assumed that a gang operates in BUDAPEST for the purpose of kidnapping girls. It is known that in cases of crimes against individuals, or in cases when CP members or

/more/

Soviet soldiers are involved, the police prefer to fold their arms instead of prosecuting the criminals.

X X X

Informátorunk ismerte ennek a történetnek alanyát, a kislányt és szüleit is, látta az eset előtt és után, beszélt a szüleivel róla. Ezeknek az adatoknak birtokában mondta el a lenti tényállást.

PESTERZSÉBETen, a II.-ik kerületben, a Pacsirta telepen lakik egy tisztességes, jóra való család, férj és feleség /ez az utóbbi beteges/ és egy 15 éves kislányuk, aki BUDAPESTen járt nyolcadik általános osztályba, ahová ERZSÉBETről villamoson járt be.

1955 május hónapban történt; késő délután kötelező mozielőadásra kellett bemennie a diáklánynak, akit Magdának hívnak /családi nevét a "forrás" nem volt hajlandó közölni/.

Meg is nézte az osztály a filmet tanárnői felügyelet mellett, utána a PESTi lányok már szétszéledtek, a kísérő tanárnő is elment. Magda néhány PESTERZSÉBETi iskolatársával a Boráros téren várta a hazavivő villamost. Ekkor már este 20.00 óra körül járt az idő. Ekkor egy autó állt meg mellettük, egy középkorú nő lépett ki belőle és egyenesen Magdához sietett, mint valami régi ismerőse és hibás magyarsággal, nagy lelkenézve így fordult hozzá: - "Magda, gyere gyorsan, édesanyád rosszul van, siess hozzá!" - s azzal meg sem várva a választ, a meglepett gyereket karonragadta és beültette a kocsiba.

Társnői ennyit láttak és hallottak. Magda, aki jól fejlett lány korához képest, első pillanatban maga is elhihet-e az ügyesen időzített mesét annál is inkább, mert édesanyja valóban szivbajos és gyakran roham fogja el.

A gépkocsi elrobogott, iskolatársnői akkor még nem is gyanakodtak. Magda szülei akkor kezdtek komolyan aggódni, amikor még késő éjjel sem tért haza lányuk.

Ekkor azonnal a rendőrségre sietett és bejelentették az esetet az eltűnési osztályon. A nyomozás megkönnyítése végett az eltűnt fényképét is átadták a hatóságoknak. Csak másnap délelőtt tudták meg Magda iskolatársaitól, hogy mi is történt tulajdonképpen.

A 15 éves kislánynak hat napig nyomaveszett. Hat nap alatt a rendőrség - látszólag - semmi eredményt nem ért el, a kétségbeesett szülőket, akik naponta többször ostromolták

/more/

őket csak elutasító válasszal fogadták.

A szülők - értehető okokból - nem akarták, hogy nagy nyilvánosságot kapjon az ügy, mégis informátorunknak az édesanya a következő részleteket elárulta.

Magdát a fővárostól messze hurcolták. Hogy kik, azt nem volt hajlandó elárulni. A kislány olyan lelkiállapotban volt, hogy igazán nem jegyezhetette meg, hogy hova vitte a gépkocsi akkor éjjel, mindenestre vidékre hurcolták, nagyon valószínű Dunántulra.

Egyik éjjel miután már néhány napot rablói között töltött sikerült megszöknie, kimászott az ablakon és gyalog nekivágott az utnak, vissza PESTre. Annyira rettegett, hogy a martalócok karmába kerül ismét, hogy csak éjjel mert előremenni nappal bujkált. A hatodik nap éjjel ért vissza BUDA-PESTre. Egy rendőrt kért meg, hogy vezesse el egyik tanárnője lakására. Ez meg is tette. Éjfél körül járt az idő, amikor becsengetett a lakásán. A rendőr kérdésére, hogy ismeri-e ezt a lányt, a tanárnő igennel felelt és azonnal ágybafektette a testileg és lelkiileg összetört fiatal teremtest a másnap értesítette a szüleit akik hazaszállították.

Az anya ismét elment a rendőrségre és érdeklődött a nyomozás eredménye felől. Ott ismét csak elutasító választ adtak. A kétségbeesett szülő visszakérte leánya képét és megjegyezte, hogy lehet az, hogy az átadott fénykép alapján körözött lánnyal kapcsolatban azt sem tudják, hogy az éjjel megkerült és méghozzá rendőr kísérté fel a tanárnője lakására.

Mikor lefelé ment a rendőrségről, egy jóindulatu rendőr utána ment és bizalmasan megszugta neki, hogy ilyen eset gyakran előfordul, jobb, hogyha hallgatnak róla, ők maguk sem tehetnek semmit.

Feltűnő, hogy a gyerek kezelőorvosa is ezt a tanácsot adta a szülőknek, hogy a gyereket ne faggassák, ne firtassák.

Magda testén egyébként az erőszak nyomai voltak láthatók.

Informátorunk azt állítja: a lányka elrabolása előtt életerős, vigkedélyű volt, utána viszont feldúlt idegzetű, zárkózott buskomor, kedélybeteg lett s még hozzáfűzte: a szülőknek a megfélemlítésből és a kislány szeméremből eredő hallgatása ellenére az elrablás egyes körülményei: a magyarul törve beszélő kerítőnő eljárása, akinek ismernie kellett a lány családi állapotát, a nyomozó hatóságok teljesen passzív magatartása az ügyvel kapcsolatban, a jóindulatu rendőr bizalmas figyelmeztetése, a PESTről való elhurcolás autón, mind arra vall, hogy a kerítés megett a szovjet hadsereg tagjainak, tisztjeinek merénylete keresendő.